

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



Dzisiaj zaglądamy do ostatniej już części, poświęconej czasownikowi *be* - mianowicie do “potworków”. Są to różne konstrukcje, które w języku angielskim korzystają z czasownika *be*, chociaż po polsku wyglądają zupełnie inaczej. I dlatego też stanowią dla nas problem. To normalne, że mówiąc w języku obcym posiłkujemy się tym, co znamy z języka ojczystego. Niestety, czasami musimy nad tym panować i pamiętać, że akurat dane sformułowania będą wyglądały inaczej.

**Oto lista najważniejszych potworków z czasownikiem *be*:**

*Interesować się*

*Samopoczucie*

*Chce mi się pić*

*Wiek*

*Spóźnianie się*

*Jest mi zimno, ciepło*

*Przedstawianie się*

## **INTERESOWAĆ SIĘ**

O zainteresowaniach w języku polskim mówimy najczęściej za pomocą czasownika **interesować się**. Na przykład:

## Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5

*Ja interesuję się sportem.*

*Ty interesujesz się polityką.*

W języku angielskim nie ma jednowyrazowego odpowiednika polskiego czasownika *interesować się*. Aby wyrazić, czym kto się interesuje, musimy użyć konstrukcji **BE INTERESTED IN something / somebody**. Na przykład:

*I am interested in sport.* - Interesuję się sportem.

*You are interested in politics.* - Ty interesujesz się polityką.

W dosłownym tłumaczeniu mamy: *Ja jestem zainteresowany w sporcie. Ty jesteś zainteresowany w polityce.*

Zdaję sobie sprawę z tego, że brzmi to głupio, ale tak jest.

Następnym razem kiedy będziesz chciała opowiedzieć komuś o tym, czym się interesujesz, pamiętaj. Nie ma w języku angielskim czasownika *interesować się*. Jest wyrażenie *być zainteresowanym w czymś / kimś*.

Ponieważ jest to konstrukcja na bazie czasownika *be* (którego nie tłumaczymy, służy on tu raczej posiłkowo), zdania robimy zgodnie z zasadami tworzenia zdań z czasownikiem *be*, czyli:

## Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



*I am not interested in sport. / I'm not interested in sport.* - Nie interesuję się sportem.

*You are not interested in sport. / You're not interested in sport. / You aren't interested in sport.* - Nie interesujesz się sportem.

*Is he interested in politics?* - Czy on się interesuje polityką?

*Is she interested in politics?* - Czy ona się interesuje polityką?

Jak widzisz, gdy tworzymy zdania przeczące, należy po prostu w odpowiednim miejscu dodać słowo *not*, czy *nie*. Przy tworzeniu pytań, stosujemy zabieg inwersji (zmiany szyku - osoba zamienia się miejscem z czasownikiem). Tak samo, jak robiliśmy to wcześniej w prostych zdaniach z czasownikiem *be*.

Uwaga! Pamiętaj, aby nie zgubić słówka *in*. Jest ono niezbędne w tej konstrukcji. Ponadto, zauważam, że często mylicie *interested* z *interesting*. To są dwie różne formy, nie możemy ich wymieniać. *Interesting* oznacza *interesujący*. Nie możemy użyć tutaj tego słowa, bo wówczas mielibyśmy zdanie: *Jestem interesujący w sporcie*, co jest kompletną bzdurą. *Interested* oznacza *zainteresowany / zainteresowana*, i tylko taka forma jest tutaj poprawna.

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5

## SAMOPOCZUCIE

Wszyscy wiemy, jak zapytać kogoś, jak się ma. *How are you?* to jedna z pierwszy fraz, których się uczymy. Jednakże, kiedy chcemy zapytać o kogoś innego, okazuje się, że nie wiemy jak. Albo wydaje nam się, że wiemy, ale popełniamy błąd. Słyszę to tak często, że muszę o tym napisać.

*How are you?* tak naprawdę oznacza *Jak jesteś?* I dlatego odpowiadamy na to pytanie w sposób następujący:

**I am fine / OK / well / very well / not bad / so so, itd.**

Co oznacza **Jestem dobrze, nieźle, tak sobie, itd.**

Kiedy chcemy więc zapytać, jak ma się czyjaś mama, mówimy: *How is your mother?* Co oznacza, *jak jest twoja matka?* Inne przykłady:

*How is your sister?* - *Jak się ma twoja siostra?*

*How is your health?* - *Jak tam twoje zdrowie?*

*How are your parents?* - *Jak się mają twoi rodzice?*

Za każdym razem używamy czasownika **być**, nie **mieć**.

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5

## CHCE MI SIĘ PIĆ

Po polsku to właśnie tak zazwyczaj mówimy o pragnieniu. I często widzę, jak męczycie się, próbując to przetłumaczyć.

W angielskiej wersji nie będzie żadnego **chcieć** ani **pić**. Powiemy:

*Jestem spragniony. - I am thirsty.*

Użyjemy więc po prostu przymiotnika **spragniony - thirsty**. Jest to zdanie bardzo proste, ale inne niż to, do którego przywykliśmy.

## WIEK

My, Polacy, mamy określoną ilość lat. Kasia ma 15 lat, Basia 22 a Czesław 50. Anglicy nie mają lat, tylko są x lat starzy. Mówią więc:

*I am 20 years old.* - Mam 20 lat. (A tak naprawdę: *Jestem 20 lat stary!*)

*You are not 30 years old.* - Ty nie masz 30 lat. (A tak naprawdę: Ty nie jesteś 30 lat stara!)

*How old is he?* - Ile on ma lat? (*Jak stary jest on?*)

Pamiętaj o tym i nie rób “kalki” z polskiego.

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



## SPÓŹNIANIE SIĘ

W języku angielskim nie ma czasownika **spóźniać się**. Jest czasownik **to delay**, ale oznacza on **opóźniać coś**. Najczęściej gdy informujemy o spóźnieniu, mówimy że jesteśmy spóźnieni:

*I am late.* - Spóźniłem się. (A tak naprawdę: *jestem spóźniony*)

## JEST MI ZIMNO, CIEPŁO

Ta kwestia jest trudna do wyrażenia w języku polskim. Aby zrobić to poprawnie, należy używać zaimków osobowych w celowniku! Po angielsku jest dużo łatwiej:

Jest mi zimno. - *I am cold.* (A tak naprawdę: *Ja jestem zimny!*)

Tobie nie jest gorąco. - *You are not hot.* (*Ty nie jesteś gorąca!*)

Zapomnij więc o szukaniu w głowie, jak powiedzieć **mu, jej, nam** :)

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



## PRZEDSTAWIANIE SIĘ

Nasze polskie *Mam na imię...* też nie jest logiczne dla obcokrajowców :) Ale wróćmy do angielskiego:

*My name is Dominika.* - Mam na imię Dominika. (A tak naprawdę: *Moje imię jest Dominika!*)

Chcąc więc powiedzieć, że *Ty masz na imię Damian*, musimy powiedzieć *Twoje imię jest Damian - Your name is Damian.*

A jak pytamy, *jak ona ma na imię?* Odpowiedź brzmi: *What is her name? (Jakie jest jej imię?)*

Przypuszczam, że ze wszystkich zagadnień poruszanych w tym tygodniu, to było najtrudniejsze. A teraz pora a ćwiczenie.

# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



## Ćwiczenie

Przetłumacz zdania na język angielski. Możesz wypisać wszystkie możliwe wersje (skrótowe i nieskrótowe).

1. On się interesuje sportem.
2. Ona się nie interesuje polityką.
3. Czy my się interesujemy sportem? Tak, interesujecie się.
4. Wy interesujecie się polityką.
5. Oni nie interesują się sportem.
6. Czy ja interesuję się polityką? Nie, nie interesujesz się.
7. Ty interesujesz się sportem.
8. Jak on się ma?
9. Jak się ma jej siostra?
10. Jak my się mamy?
11. Jak się ma wasza siostra?
12. Jak one się mają?
13. Jak się ma moja siostra?
14. Tobie chce się pić.
15. Jemu nie chce się pić.
16. Czy jej chce się pić? Tak, chce się.
17. Nam chce się pić.
18. Wam nie chce się pić.
19. Czy im chce się pić? Nie, nie chce się.
20. Ona ma 20 lat.
21. To nie ma 20 lat.
22. Czy my mamy 20 lat? Tak, macie.
23. Ile wy macie lat?
24. Oni mają 20 lat.
25. Ty się spóźniłeś.
26. On się nie spóźnił.
27. Czy ona się spóźniła? Nie, nie spóźniła się.
28. Dlaczego my się spóźniliśmy?
29. Wy się spóźniliście.
30. One się nie spóźniły.

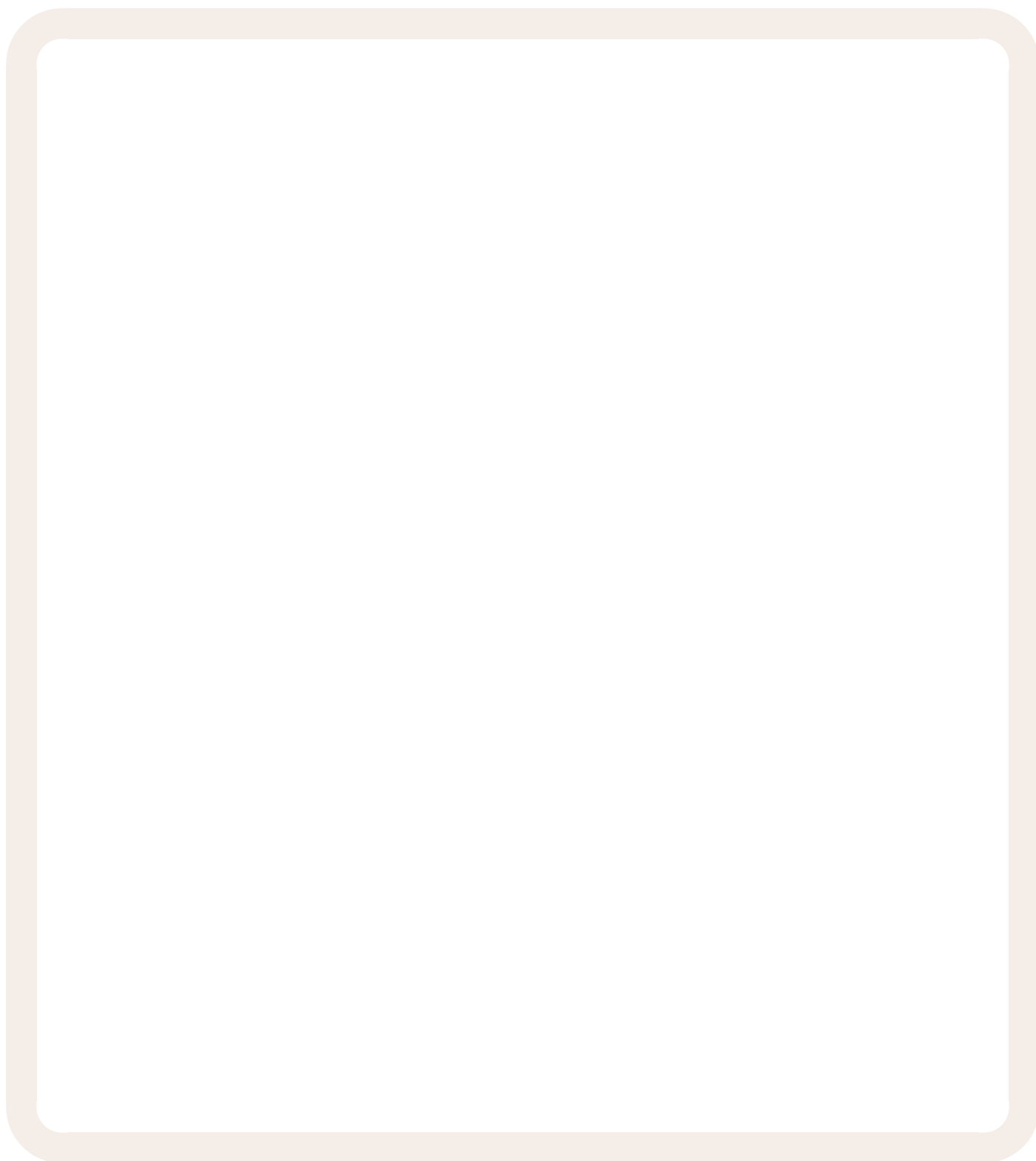


# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5

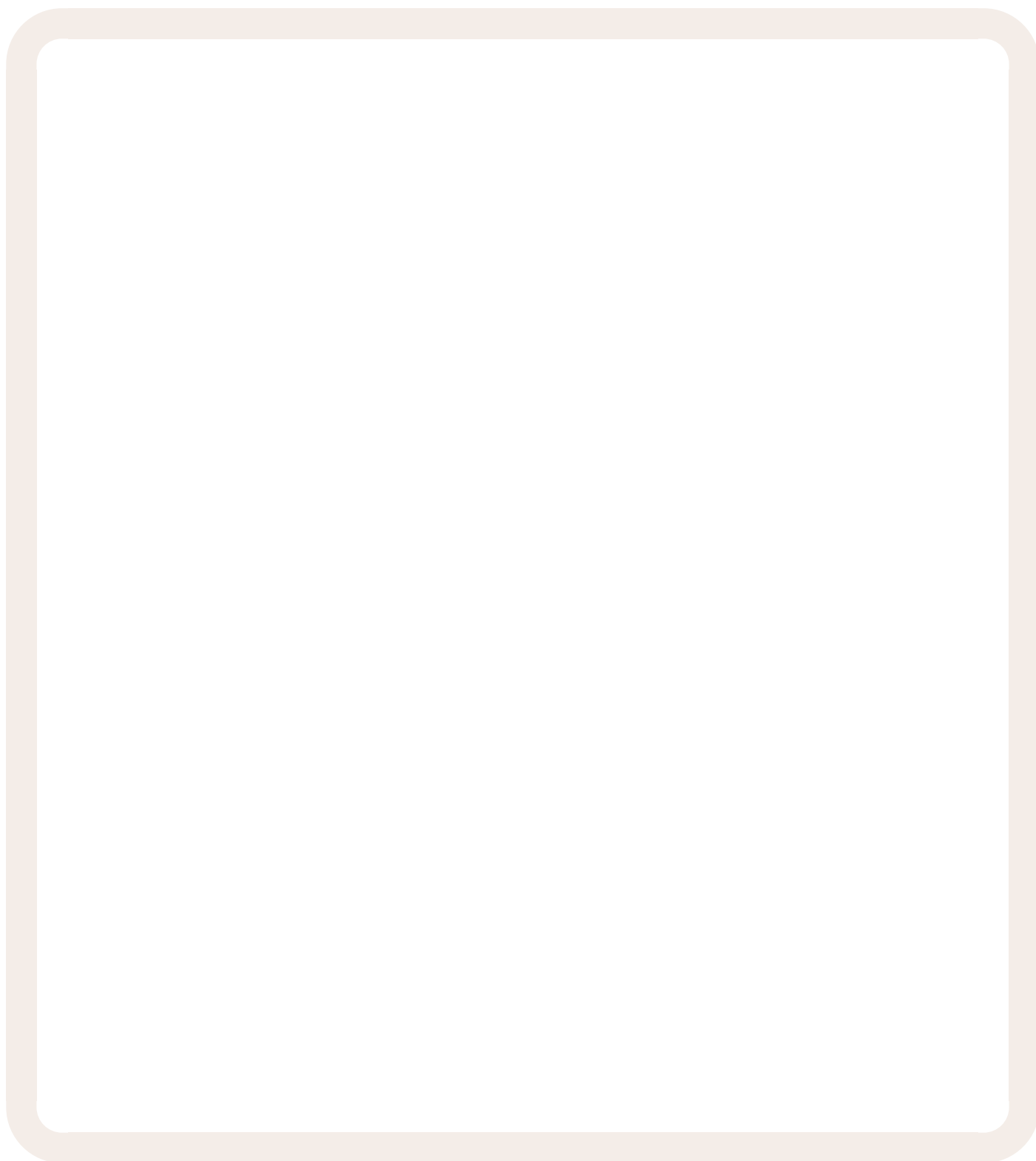


31. Czy ja się spóźniłem? Tak, spóźniłeś się.
32. Jemu jest zimno.
33. Jej nie jest gorąco.
34. Czy nam jest zimno? Nie, nie jest.
35. Dlaczego wam jest gorąco?
36. Im jest zimno.
37. Mnie nie jest gorąco.
38. Czy tobie jest zimno? Tak, jest.
39. On ma na imię Tomek.
40. Ona nie ma na imię Basia.
41. Czy my mamy na imię Tomek i Basia? Nie, nie macie.
42. Jak wy macie na imię?
43. One mają na imię Basia i Ania.
44. Ja nie mam na imię Ania.
45. Czy ty masz na imię Basia? Tak, mam.
46. Jak on ma na imię?

**Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ  
KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5**



**Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ  
KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5**



# Kurs WYELIMINUJ BŁĘDY ZE SWOJEJ KOMUNIKACJI PO ANGIELSKU - moduł 1 dzień 5



## PODSUMOWANIE

Jestem absolutnie przekonana, że większość informacji z tego tygodnia to rzeczy, które już wiesz. Być może wyjaśniło się kilka drobiazgów. Być może nauczyłaś się kilku nowych słówek. Moim zadaniem jest upewnić się, że wszyscy śledzący kurs wiedzą, co do nich piszę. Dlatego odświeżyłam to wszystko na wszelki wypadek.

Kluczowe w tym wszystkim jest to, żeby na zawsze zapamiętać sobie, że czasownik *be* jest **CZASOWNIKIEM NIEZWYKŁYM**. Dlatego nie używamy go razem z *do*, *does*, *did*, itd. Wszystkie czasowniki niezwykłe będą miały zestaw cech wspólnych, o czym się przekonanie w kolejnych tygodniach.

Wszystkie ćwiczenia, zawarte w tych materiałach, można sprawdzić z kluczem. Jeśli mimo wszystko masz jakiegokolwiek pytania, pisz do mnie. Napisz e-mail na **kontakt@domilingua.com** lub odezwij się na grupie na FB.

Dzień 6 i 7 to czas na ćwiczenia dodatkowe.